

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 24 (1956)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Werben Sie = Faites de la propagande

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## *Werben Sie,*

wo immer Sie können, für unsere Monatsschrift! Werbehefte und orientierende Werbeschreiben stellen wir Ihnen gerne gratis zur Verfügung oder versenden Beides auch direkt an uns mitgeteilte Adressen. Leser-Abonnements ohne Inseratenblatt und Ausweiskarten für den Klub sind auch ohne Namens- und Adressen-Angabe möglich und können zum Jahrespreis von Fr. 25.— postlagernd unter einer Chiffre bezogen werden, allerdings nur innerhalb der Schweiz. — Helfen Sie uns, die grossen Druckkosten zu vermindern! Wir danken Ihnen für jede Vermittlung. Der Kreis.

## *Faites de la propagande*

partout où vous le pouvez en faveur de notre revue. Nous mettons à votre disposition gratuitement des fascicules-specimens et des circulaires de propagande que nous pouvons également envoyer directement aux adresses qui nous sont communiquées.

Nous acceptons des «abonnés-lecteurs» qui, pour fr. 25.— par an, peuvent recevoir notre revue mais sans les petites annonces et sans la carte de légitimation donnant entrée au club. Ces abonnements sont possibles sans qu'il soit nécessaire de décliner nom et adresse et sont envoyés sous chiffre à la poste restante. Cette possibilité n'est cependant valable qu'à l'intérieur de la Suisse. — Aidez-nous à réduire nos immenses frais d'impression! Merci d'avance pour votre collaboration. Le Cercle.

## *Die neuen gelben Ausweiskarten,*

die zum Besuch des Maskenballes am 11. Februar in Zürich und für die nachfolgenden Klubabende allein gültig sind, erhalten mit diesem Heft alle Abonnenten, die das 1. Halbjahr 1956 bereits einbezahlt haben. Alle Säumigen helfen unseren Kameraden, die für die Kontroll-Arbeit ihre Freizeit opfern, sehr, wenn sie den ausstehenden Betrag möglichst noch in diesem Monat begleichen, damit ihnen auch die neue Ausweiskarte noch rechtzeitig zugestellt werden kann. Der Kreis.

## *Les nouvelles cartes de légitimation jaunes*

qu'il sera indispensable de posséder pour pouvoir prendre part à notre bal de Carnaval du 11 février et aux soirées qui succéderont, parviennent avec ce numéro à tous les abonnés qui ont payé l'abonnement du 1er semestre 1956.

Nous prions les retardataires de ne pas attendre le tout dernier moment pour acquitter leur dû. Ils recevront ainsi leur carte à temps et faciliteront notre grand travail de contrôle. Le Cercle.

---

## *ONE The Homosexual Magazine of America*

Fiction, Poetry, Essays, Scientific Research, Legal Reports, written for readers of all ages and for acceptance in every home.

Two dollars & fifty cents per year in USA and Canada, three dollars and fifty cents in all other countries. Published monthly by ONE, Inc., 232 South Hill Street, Los Angeles 12, California, U. S.

Subscriptions are immediately executed through the 'Kreis' office. Please pay Fr. 16.— (printed matter) and Fr. 22.— (sealed letter) to our post office account VIII 25753 Zürich.

---